

Area 09 del Medio-Sur de California

NOTICIERO

Mensual de Servicios Generales del Area 09 de la Conferencia de Servicios Generales

Diciembre 2003

www.msca09aa.org P.O. Box 51446 Irvine, CA. 92619-1446

Area 9 incluye a
A los Grupos de
Alcoholicos
Anonimos de Orange
County
Riverside County
San Bernardino Co.
y Los Angeles Co.
(Sur de Rosecreans)

COMITE PERMANENTE DE H&I

Ha sido un buen año con muchos cambios y crecimiento. Gracias a su apoyo, el Programa de Correspondencia de Correcciones ha crecido grandiosamente y ha esta funcionando bastante bien. Por favor continúe apoyando este servicio en el futuro y continúe trayendo gente que quiera escribir. Éste realmente es un servicio interminable, así como haya prisiones; habrá presos que necesitan este servicio especial.

Desde mi última postura como Coordinador de H & I me gustaría recordarles la próxima 23 Conferencia Anual de California de H&I el 23 de abril al 24, & 25, 2004 en el Atractivo Irvine Marriott Hotel. No sólo como diversión como Comunidad sino, que tambien mucha informacion sobre muchas de las cosas que conciernen a Hospitales e Instituciones trabajo de paso 12. POR FAVOR UNASE A NOSOTROS.

Y de nuevo gracias por su apoyo este será el ultimo reporte de " H&I " hasta que empiece el próximo Comité en Enero habrá dos comités separados - uno sirviendo a hospitales y centros de tratamiento, y el otro enfocado en el trabajo instituciones correccionales. Les deseo lo mejor a estos nuevos comités, y hare todo lo posible en apoyara sus esfuerzos. Ha sido un verdadero honor y me siento un borracho privilegiado el haber podido servir en este servicio a ustedes mis compañeros del área y Alcoholicos Anónimos.

Alan V., H & I Coordinador

Concepto 12 (Forma Corta)

La Conferencia cumplirá con el espíritu de las Tradiciones de A.A., teniendo especial cuidado de que la Conferencia nunca se convierta en sede de peligrosa riqueza o poder; que fondos suficientes para su funcionamiento, más una reserva adecuada, sean su prudente principio financiero, que ninguno de los miembros de la Conferencia sea nunca colocado en una posición de autoridad desmedida sobre ninguno de los otros, que se llegue a todas las decisiones importantes por discusión, votación y, siempre que sea posible, por unanimidad substancial; que ninguna actuación de la Conferencia sea punitiva a personas, o una incitación a controversia pública, que la Conferencia nunca deba realizar ninguna acción de gobierno autoritaria, y que como la Sociedad de Alcoholicos Anónimos, a la cual sirve, la Conferencia en sí misma siempre permanezca democrática en pensamiento y en acción.

Tradicion 12 (Forma Larga)

Nuestra experiencia en A.A. nos ha enseñado que:

Finalmente, nosotros de Alcoholicos Anónimos creemos que el principio de anonimato tiene una inmensa significación espiritual. Nos recuerda que debemos anteponer los principios a las personalidades; que debemos practicar una verdadera humildad. Todo esto a fin de que las bendiciones que conocemos no nos estropeen; y que vivamos en contemplación constante y agradecida de El que preside sobre todos nosotros.

Comite de Finanzas

Nuestra tradicion 7 en su forma larga "Declara:" Los Grupos de AA deben mantenerse completamente con las contribuciones voluntarias de sus miembros. Pensamos que cada grupo debe llevar a cabo esta idea pronto; que cualquier solicitud pública de fondos en nombre de Alcohólicos Anónimo es muy peligrosa, ya se por los grupos, clubes, hospitales, u otra empresa ajena; esa aceptación de regalos grandes de cualquier fuente, o de contribuciones que llevan a cualquier obligación, cualquiera que sea imprudente. Entonces también, vemos con mucha preocupación esos tesoros AA que continúan, más allá de las reservas prudentes, para aumentar los fondos que no expresan el propósito de AA. La experiencia nos ha advertido a menudo que nada puede destruir así ciertamente nuestra Comunidad Espiritual como las disputas de la propiedad, dinero, y autoridad ".

Esta tradición vino aprincipios de los años de experiencia de como A.A. se esforzó para extenderle la mano, para ayudarle a los alcohólicos. Hoy muchos de nosotros tomamos estas tradiciones para dar y todavía aseguran nuestra misma existencia como grupos. En mi jornada en Servicios Generales ha sido un privilegio servir como RSG, Tesorero de distrito, CMCD y un miembro del Comité de Área.

Una de las muchas cosas que he aprendido es la importancia de nuestra 7ma tradición. A nivel de grupo el dinero que ponemos en la canasta paga la renta, se compra el café, la literatura y asegura que el recién llegado tenga un lugar adecuado, en escuchar el mensaje. Hay muchos " Organismos " dentro de A.A. que proporcionan servicios que un grupo solo no puede hacer.

Las oficinas centrales proporcionan informacion local de numeros de telefono y literatura de AA. Los comites de H & Is preveen llamadas de paso-12 en hospitales e instituciones. Los distritos son donde el primer eslabón en la comunicación con Servicios Generales, el servicio de RSG es donde el o ella lleban la conciencia del grupo hacia el Área, el Delegado y la Conferencia de Servicios Generales se conectan con A.A. como un todo.

Se me pidio que hiciera un paquete de la 7ma tradición como miembro del comité de finanzas para ayudar a informar a nuestros grupos.

Este paquete contiene la información sobre nuestra 7 tradición, la información financiera como archivar los impuestos, y como empezar una cuenta en el banco de un grupo. Creo yo que ésto será útil para el tesorero y secretario del grupo. Hemos distribuido estos paquetes a los Distritos para su uso basico en el Distrito. Si usted o su grupo tienen cualquier pregunta acerca del dinero, usted puede encontrar la mayoría de las respuestas en este paquete - si no, siéntase libre en preguntar su Distrito o al Área y estoy seguro que entre ambos encontraremos las respuestas.

Recuerde que nuestra 7ma tradición no es mas que parte del trabajo de paso 12. Si usted tiene cualquier pregunta, sugerencia, por favor siéntase libre decirnos. Nosotros estamos aquí para ser el servicio.

Mike M., Coordinador Comité de Finanzas,

Archivos

Según los rumores, él y kaye habían llegado a un acuerdo. Johnny continuaría sus conferencias a los reclusos como antes. Pero él y Kaye ensayarían ciertas ideas de A.A. en algunos de los ex-convictos. A éstos se les dijo que podrían ensayar las ideas de kaye, o las de Johnny como A.A., y sin embargo produjo algunos buenos resultados. Por ejemplo, algunos de ellos empezaron a conocer las nuevas disposiciones ofrecidas por kaye y Johnny. Gozando de libertad bajo palabra, algunos conocidos residentes de Los Angeles y las vecindades habían caído en manos de la ley a causa de la bebida y por consiguiente estaban bajo la supervisión de johnny. Hal S. fue el primero. Este más tarde habría de convertirse en el fundador del grupo de San Diego. Otros, que llegaron por el mismo camino fueron Marshall B., Barney B., y el Dr. Forrist H., quien habría de efectuar enorme trabajo de Duodécimo Paso en los años subsiguientes en la ciudad de Los Angeles. Habiendo cumplido esta labor Kaye y Johnny lograron un comienzo definitivo en Los Angeles y deseamos registrar nuestro agradecimiento a aquellas dos personas no alcohólicas que tanto bien hicieron por nosotros. Entre tanto. La oficina de Nueva York anunció a los miembros de la costa la llegada de Chuk, un artista, y de su esposa Lee, quien en aquella época, era el miembro de A.A. de la familia, el primer alcohólico en llegar procedente

del este. Lee era una trabajadora incansable. Ella y Chuck llegaron a Los Angeles justo a tiempo para asistir a la primera de las reuniones llamadas "hogareñas". Esta reunión particular tuvo lugar en la casa de Kaye en la Avenida Benecia el 19 de diciembre de 1939. asistieron Kaye, Johnny, Lee, Chuck y un número de candidatos. Lee se puso de acuerdo con Kaye en enfatizar los aspectos espirituales del programa de A.A., y leyeron un capítulo del libro A.A. en esta reunión. Johnny dictó su conferencia y un artículo médico sobre el alcoholismo.

Durante las siguientes semanas hubo más reuniones de este tipo en diferentes hogares. Kaye y Lee hablaban del "Poder superior", y Johnny se aferraba únicamente al aspecto psicológico.

De la página 89 – 90 del libro AA llega a su mayoría de Edad.

La historia que usted apenas leyó no habría sido posible si nadie se hubiera tomado el tiempo de escribirla en un papel y sacar las cuentas de las primeras reuniones de A.A. en Sur de California. El Comité de los Archivos está trabajando en recoger la historia de las reuniones y grupos en el Área del Medio-sur de California. Nosotros queremos la historia de su grupo también. Por favor tome el tiempo ahora para hablar con los miembros más viejos de su grupo sientese y apunta información sobre la historia de su grupo, antes de que se pierda para siempre. Nosotros le debemos conservar a los miembros futuros nuestra historia local y empieza con usted.

Si usted necesita ayuda o más información contacte al Comité de los Archivos a archives@msca09aa.org. El repositorio de los Archivos está listo en ayudarlo en recoger la información sobre su Grupo. Está abierto todos los sábados de 10 es a 1 pm o por cita especial. Llame Charles K. el Archivista del Área para más información (909) 862-7662.

Necesidades Especiales

¡Las Necesidades especiales consiguieron un buen empujón este mes cuando el Área 13 (Washington, D.C.) nos informó de su intento en pedir a la próxima Conferencia de Servicios Generales que se establezca un Comité Permanente de Necesidades Especiales y Accesibilidad! Agradecemos a los pasados Delegados Jim C. y Pete B. por su sabiduría, y a todos en el Área 09 por mi posición como

Coordinador estos últimos meses. Hay cosas notables que me han pasado personal y espiritualmente mientras desempeñaba esta posición. Personalmente, yo me volví a un tiempo cuando tenía 17 años de edad y me di de voluntario para un Proyecto Especial de Pascua. Había dos hermanos, Terry y John que tenían Distrofia Muscular y les encantaba ponerse locos. ¡" Es bueno para ellos " recuerdo mi pensamiento en ese momento - porque yo no miraba esperanzas en su situación, y " Así es cómo " (Aunque yo no fumaba sus cosas con ellos)!

De todos modos, la verdad dolorosa que veo ahora es que yo los consideraba gente desahuciada, y yo no era muy eficaz en ofrecerles algún servicio o esperanza. Me duele hoy el ver esa realidad, que durante todo ese tiempo, yo realmente me consideraba una persona que amaba y ayudaba a los demás. Bien, yo también tuve una aventura amorosa con en el alcohol y poco después, mi carrera de bebetoria se desenfrenó. También era el año que mi idealismo de Julie Andrews fue disparado cuando ella salió en S.O.B. yo quise matarme, y de hecho inventé historias falsas de esfuerzos de suicidio. Y bebía más.

El día de hoy, la esperanza es de lo que estoy aprendiendo a hablar. Yo he adquirido un poco de experiencia, y estoy pidiendo más fuerza, y a través de ustedes, mi AA's, yo hago lo mejor que puedo para compartir un mensaje de esperanza a cualquiera que por allí puede necesitarlo. ¡Gracias por enseñarme cómo trabaja! Suyo, En Fraternalidad,
Gregory J., Coordinador de Necesidades Especial,

El concurso de platillos de Chile del ASC de Diciembre

Tenemos un poco de información para el ASC (Reunion de Comites de Servicio) de Diciembre en el Mile Square Park. Pensamos que podría ser una buena idea incluirlo en el website y el noticiero: El almuerzo para ese evento (domingo, 14 de diciembre) será un concurso de los mejores platillos de Chile. Cualquiera puede traer su mejor platillo. Para asegurarnos de que va haber suficiente para todos les pedimos que si piensan traer un platillo, por favor ponganse en contacto con Lois B. al (714)840-9092 o su correo electrónico stixanstonz@aol.com. (Vea el Mapa para las Direcciones).

Gracias, Su Amigo, Doug,

www.msca09aa.org

Proximos Eventos

Los Eventos listados aqui son solo como informacion para los lectores, no estan afiliados con el are 9 MSCA

Domingo 14, Asamblea de Area. – Dist. 6
Anfitrión.Park – 16400 Brookhurst *
Fountain Valley

Domingo Enero 11 Asamblea de Area por el
Dist. 11 * K of C Hall – 1735 E. Baseline
San Bernardino * (VER MAPA)

Domingo Feb. 8 A C.S. – Por el Dist. 5 (PA)

Planiamiento de PRAASA

205 West First Street #206, Tustin, CA

Las reuniones empiezan @ **9:00 AM:**

Nota: Nuevo horario de empezar

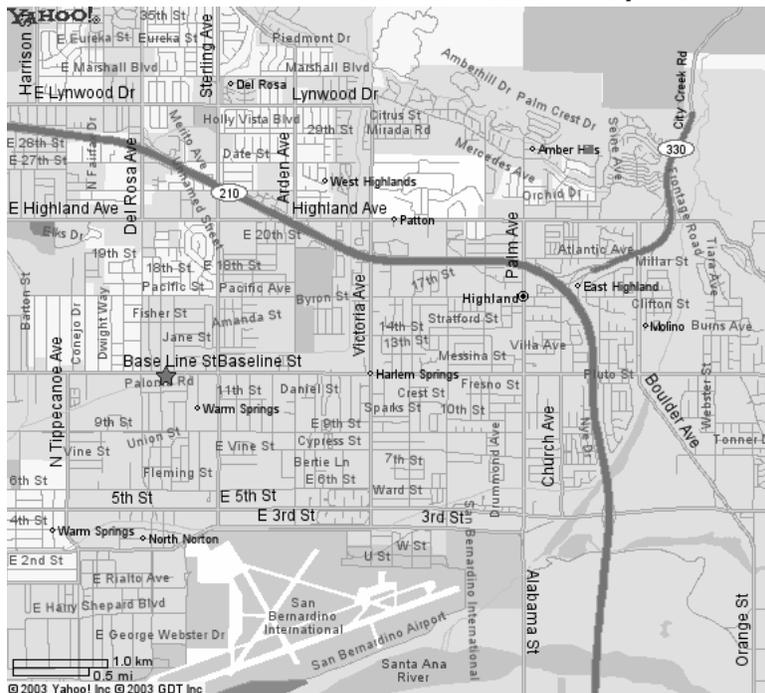
Fechas:

12/06/2003, 01/03/2004

La reunion de February '04 sera en el hotel del
 (Sitio de PRAASA) 17900 Jamboree Road,

Asamblea de Area Enero 11 2003

Anfitrión Distrito 11 * 1735 E. Baseline, San Bernardino



Desde el 215 Freeway, Salir en Baseline. Seguir las señas de la Baseline llegar en Baseline y luego continuara hacia el E.en el W. Baseline. El local knights of Columbus Hall estara en su derecha.

Irvine



Mapa de Direcciones de reuniones de PRAASA

Desde 55 Fwy., salir en 4th St./Irvine Blvd. Ir hacia el East en Irvine Blvd. Hacia la calle B. dar vulelta en B Street, luego dar a la izquierda casi llegando a la 1st Street el Estacionamiento.

Oficiales del Area 09 Medio-Sur de California del Panel 52

Delegado: Pete B pcb01@mindspring.com	Coordinador: Carlos M carlosmca09@worldnet.att.net	Tesorero: Bruce H lbhenry1@netscape.net
Alternada Delegado: Nancy J mSCANancy@att.net	Secretario: Donna E donnaedmundson@aol.com	Registrador: Darryl K sailboat@cosmoaccess.net

Por favor mandar articulos al Noticiero del Area version en Español a:
Cesar F. → cfloresmsca09@aol.com

Oficiales del Area 09 Medio—Sur de California del Panel 54

<u>Delegado</u> Nancy J (949) 595-0818 mSCANancy@att.net	<u>Coordinador</u> Bruce H (310) 373-2947 lbhenry1@netscape.net	<u>Tesorero</u> Joe B (909) 272-8884 newrodic@aol.com
<u>Alterno Delegado</u> Carlos M (949) 683-7568 carlosmca09@worldnet.att.net	<u>Secretario</u> Cesar F (714) 317-4694 cfloresmsca09@aol.com	<u>Registrador</u> Linda H (310) 373-2947 lbhenry1@netscape.net

Por favor mandar articulos al Noticiero del Area version en Español a:
Cesar F. → cfloresmsca09@aol.com